

3. Захарченко М. В. «Традиция и современность» как установки в самосознании и поведении человека // Культура поведения в парадигме педагогики ненасилия. М., 2006. С. 16–21.
4. Змеёв С. И. Основы технологии обучения взрослых: учеб. пособие для высш. учеб. завед. М., 2001. 132 с.
5. Илакавичус М. Р. Гуманитарно-антропологический подход в современных исследованиях профессионального образования // Образование и право. 2023. № 2. С. 291–295.
6. Колесникова И. А. Основы андрагогики: учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. завед. / под ред. И. А. Колесниковой. М.: АСАДЕМА, 2007. 240 с.
7. Мандель Б. Р. Андрагогика: история и современность, теория и практика: учеб. пособие для обучающихся в магистратуре. М.; Берлин: Директ-Медиа, 2017. 412 с.
8. Подобед В. И., Марон А. Е. Практическая андрагогика: метод. пособие. Кн. 1. Современные адаптивные системы и технологии образования взрослых / под ред. В. И. Подобеда, А. Е. Марона. СПб.: ГНУ «ИОВ РАО», 2003. 406 с.
9. Слободчиков В. И. Антропологический смысл профессионального образования (экспертное мнение) // Организационная психолингвистика. 2020. № 4(12). С. 91–98.

УДК 372.881.1

*Н. В. Хисматулина (Санкт-Петербург, Россия)  
Санкт-Петербургский университет МВД России*

### **Природа психологического барьера вступления в иноязычную коммуникацию**

В статье рассматривается вопрос о часто возникающих барьерах, препятствующих вступлению в иноязычное общение. В исследовании психологического фактора страха автором сделан краткий аналитический обзор специальной литературы, а также проанализированы мнения практикующих психологов, журналистов, переводчиков, преподавателей. Предпринята попытка описания генеза страха коммуникации.

**Ключевые слова:** иноязычное общение, уровень владения языком, страх, социальный статус, когнитивные искажения, уровень самооценки, психологический барьер

Страх общения в иноязычной коммуникации – явление нередкое и обусловленное в большей степени психологическими барьерами, нежели недостаточной языковой подготовкой. В рассмотрении подобного рода страха как предмета исследования обратимся к его определению.

Анализ данной категории в специализированных толковых психологических словарях выявляет следующую общую формулировку: «Страх – эмоция, возникающая в ситуациях угрозы биологическому или социальному существо-

ванию индивида и направленная на источник действительной или воображаемой опасности. В отличие от боли и прочих видов страдания, вызываемых реальным действием опасных факторов, возникает при их предвосхищении» [1]. Чрезвычайно важными в данном определении для интерпретации страха иноязычного общения видятся следующие смысловые «опорные точки»: «угроза социальному существованию», «воображаемая опасность», «предвосхищение». Проанализируем их подробнее.

Общение – это всегда акт взаимодействия между людьми, направленный путем вовлечения собеседников на обмен некой информацией за счет установления речевого и неречевого контакта. Недостаточный уровень владения иностранным языком, безусловно, может нарушить целостность и беспрепятственность коммуникативного процесса, но невозможность осуществления беглой и грамотной речи на вербальном уровне априори не приводит к полному разрушению всей коммуникации. Во-первых, существуют дополнительные невербальные способы смыслопередачи, а во-вторых, научно доказано, что человеческое сознание (в нашем случае – сознание носителя языка) способно воссоздать целостную картину даже в отсутствие полного набора элементов (понять, осознать, осмыслить, додумать передаваемую идею, даже некорректно оформленную). Логика рассуждений приводит к однозначному выводу: сам факт низкого уровня владения иностранным языком не нарушает коммуникацию. Деструктивными оказываются исключительно внутренние блоки – предвосхищение говорящим воображаемой угрозы своему социальному статусу.

С психологических позиций общение – это не только грамотное оформление своей речи. В более глубоком и глобальном смысле это «про разговор с миром, про самопрезентацию, про проявление себя» [2]. Практикующие психологи [4] утверждают, что самые устойчивые страхи кроются в глубинных убеждениях самого человека (в рамках теории когнитивно-поведенческой терапии): в убеждении собственного неприятия другими (страх оказаться немощным, неидеальным, недостаточно компетентным в глазах окружающих) и в убеждении собственной никчемности (страх несоответствия идеальной картине самого себя для себя же самого). Как отмечает С. В. Каспарова [2], автор образовательного проекта «Голос может», общение – это про уровень самооценности, полноценности, про то, что «со мной все в порядке».

Зачастую не всегда осознаваемое стремление к совершенному самопроявлению («я должен выступить идеально, иначе это провал», «я еще неидеально владею иностранным языком, лучше я пока посмотрю на общение со стороны», «у меня плохое произношение, меня точно не поймут, лучше не пытаться», «я точно скажу с ошибками, это будет катастрофа» и т.п.) приводит к так называемому капсулированию человека в зоне комфорта, где удобно только бесконечно готовиться к коммуникации, а не предпринимать реальные действия по ее осуществлению. Как результат, предполагаемые воображаемые угрозы своему

статусу, которые мнимо выступают как механизмы психологической защиты против обесценивания себя в своем восприятии и в глазах окружающих, лишают человека множества возможностей, обесцвечивая потенциально яркий мир общения в «безопасный» мир полутонов нуара и блюра [2].

В рамках теоретического осмысления изучаемого предмета представляет интерес не только научная литература, но и богатый опыт наблюдений психологов, журналистов, практикующих преподавателей иностранного языка, специалистов в переводческой сфере, осуществляющих свою профессиональную деятельность именно в аутентичной иноязычной среде. Обзор актуальных выступлений и интервью специалистов разных сфер выявляет многоуровневость проблемы общения. В широком смысле проблема общения и страх перед ним отмечаются в связи с мировой тенденцией цифровизации всей жизнедеятельности человека.

Спикер международной конференц-площадки TED С. Хидли в своем выступлении “10 ways to have a better conversation” («10 способов улучшить общение») заявляет о глобальной проблеме экранной культуры современного поколения, при которой утрачиваются навыки реальной коммуникации в пользу так называемых навыков скроллинга, свайпинга и т.п.: “We have screen skills but not developed conversation skills”. В более узком смысле, в точечном рассмотрении боязни именно иноязычного общения, страх связывается с особенностями национальной культуры, а следовательно, и менталитета. Так, Т. Г. Маркова, амбассадор английского языка, профессиональный синхронный переводчик, основатель информационно-образовательного ресурса “Real English with Tanya”, отмечает, что страх иноязычного общения преимущественно наблюдается именно у русскоязычного населения, и вполне обоснованно связывает данный факт со сложившейся в российском образовании системой оценивания [3].

Действительно, жесткая школьная система оценок, зачастую невозможность исправить неудовлетворительную отметку закрепляют еще в детском сознании не только образ идеального ученика, к которому так или иначе ребенка обязывают стремиться все значимые взрослые, но и, как следствие, страх «недотянуть», проявить себя не на уровне, боязнь совершить ошибку, «быть не таким, как требуется». Подобные псевдомотивирующие девизы («ты можешь еще лучше», «у тебя получается хорошо, но еще есть куда стремиться» и т.п.) создают благодатную почву для формирования и развития когнитивных искажений, жесткая сцепка с которыми обеспечивает, в отсутствие психологической проработки, пожизненный груз гиперответственности, долженствований и требований к самому себе [4]. И страх иноязычного общения лишь малый пример проявления подобного.

Принципы преодоления страха иноязычного общения достаточно просты: дорогу осилит идущий. Навык общения, как и любой иной навык, нарабатывается только в практике. Ребенок, который учится ходить, многократно падает,

но без усталости встает и пытается идти дальше. Так и в иноязычной коммуникации: следует идти навстречу общению, не избегать его, совершать пусть самые малые шаги, но не останавливаться, еще «не научившись ходить», поскольку «маленькие шаги – самый быстрый путь к цели» [2].

### *Литература*

1. Страх [Электронный ресурс] // Психологический словарь. URL: [https://www.psychologist.ru/dictionary\\_of\\_terms/?id=2455](https://www.psychologist.ru/dictionary_of_terms/?id=2455) (дата обращения: 01.03.2024).
2. Каспарова С. В. Голос может [Электронный ресурс]. URL: [https://t.me/Seda\\_Kasparova\\_news](https://t.me/Seda_Kasparova_news) (дата обращения: 05.03.2024).
3. Маркова Т. Г. Tanya Markova. Real English [Электронный ресурс]. URL: [https://t.me/bk\\_gko](https://t.me/bk_gko) (дата обращения: 06.03.2024).
4. Хисматулин В. В. Когнитивно-поведенческая терапия [Электронный ресурс]. URL: <https://spb.profi.ru/profile/HismatulinV/> (дата обращения: 10.03.2024).
5. Headlee С. 10 ways to have a better conversation [Электронный ресурс]. URL: [https://www.ted.com/talks/celeste\\_headlee\\_10\\_ways\\_to\\_have\\_a\\_better\\_conversation?referrer=playlist-the\\_most\\_popular\\_talks\\_of\\_all&autoplay=true](https://www.ted.com/talks/celeste_headlee_10_ways_to_have_a_better_conversation?referrer=playlist-the_most_popular_talks_of_all&autoplay=true) (дата обращения: 23.02.2024).

УДК 378.14.015.62

*Ю. С. Хорунжая, Д. З. Острирова (Санкт-Петербург, Россия)  
Северо-Западный институт управления – филиал Российской академии  
народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ*

### **Применение аутентичного видеоконтента для развития лексических навыков студентов**

Статья посвящена вопросу использования аутентичного видеоконтента на семинарах по иностранному языку на неязыковых специальностях для развития лексических навыков студентов. Авторы подробно рассматривают и анализируют положительные и отрицательные аспекты применения разных видеоматериалов, таких как документальное кино, развлекательные шоу, программы новостей и видеоблоги.

**Ключевые слова:** лексический навык, словарный запас, языковой ресурс, документальное кино, развлекательные шоу, программы новостей, видеоблоги, языковая компетентность, видеоконтент, аутентичные видеоматериалы, видеоряд

Основной направленностью концепции обучения иностранным языкам в вузе сегодня является развитие коммуникативного навыка студентов, т.е. умения общаться в бытовой сфере и профессиональной деятельности. Для реализации этих навыков необходимо постоянно расширять словарный запас, что позволит сделать речь обучающихся богаче и выразительнее. Однако владение лексическими навыками предполагает не только знание иностранных слов, но и